

21世纪大学日语系列教材

主编 李晓梅

中级日语会话

上海交通大学出版社

00
H369.9/229D

2009

21 世纪大学日语系列教材

中级日语会话

主 编 李晓梅
编 者 李晓梅 李宇玲
沈彩虹 惠 婷

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本教材为日语二外、二专及自学教材,是《21 世纪大学日语系列教材》的中级会话部分,参照二外日语教学大纲及日语能力考试初、中级语法和句型编写,全书 15 课,把基本句型融入日常生活场景中,句子生活化,很实用。

图书在版编目(CIP)数据

中级日语会话/李晓梅主编. —上海:上海交通大学出版社,2009

(21 世纪大学日语系列教材)

ISBN978-7-313-05658-0

I. 中... II. 李... III. 日语—口语—高等学校—教材 IV. H369.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 015418 号

中级日语会话

李晓梅 主编

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话:64071208 出版人:韩建民

上海崇明南海印刷厂印刷 全国新华书店经销

开本:787mm×960mm 1/16 印张:13.5 字数:246 千字

2009 年 4 月第 1 版 2009 年 4 月第 1 次印刷

印数:1~3030

ISBN978-7-313-05658-0/H

ISBN978-7-88844-385-3 定价(含 MP3):31.00 元

版权所有 侵权必究

21 世纪大学日语教材编委会名单

- 主 任 宿久高(吉林大学教授)
吴 侃(同济大学教授)
- 副 主 任 张建华(上海交通大学教授)
吕寅秋(上海师范大学教授)
刘旭宝(西南交通大学教授)
刘春英(山东师范大学教授)
- 秘 书 长 陈崇君(上海交通大学副教授)
徐 曙(上海对外贸易学院教授)
- 编委会成员 (按姓氏笔画)
- | | | | |
|-----|-----|-----|-----|
| 于 杨 | 王 琳 | 王 颖 | 王蜀豫 |
| 李宇玲 | 李晓梅 | 宋 杰 | 何涪嘉 |
| 张 颖 | 张 鑫 | 陈琦佳 | 金 蔚 |
| 罗 峻 | 周保雄 | 周 星 | 郑 汀 |
| 项杏林 | 修德健 | 贺晓蓉 | 康东元 |
| 梁高峰 | 曾 波 | 鞠 娟 | |
- 顾 问 稻森信昭

序

随着我国加入世贸组织,进一步融入全球化的经济体系,以及因此而带来的投资环境的改善,日本对华投资也进一步增加,中日两国的经济联系达到了史无前例的密切程度。在这一大气候下,日语学习也一直持续着一浪高过一浪的热潮。就大学教育来说,除了日语专业的设置与招生人数在增加外,其他专业的学生也纷纷选择日语作为第二外语,以期掌握更多有用的知识,为将来走上社会大显身手积蓄力量。

在这种情况下,对日语教材的需求也呈现出不同以往的迫切性和高要求性。普通的教材已经无法满足当前学习者的需要,必须编写出真正体现我国长期以来教学经验积累的、反映当前日语研究最新成果的、适合我国学习者需要的日语新教材。

这部教材正是上述方针的体现。作为大学中的第二外语教材,首先,它紧密结合日语能力考试和第二外语教学大纲,在第二外语的教学时数内,重点学习大纲规定的内容。此外,教材很好地应用了我国长年日语教学的成功经验,具有极强的针对性,直接为二外日语教学服务,非常适合中国人的学习。同时它还反映了日本及我国日语教学的最新研究成果,具体地体现于课文的编排、语法解释等之中,以有效提高教学效果。课文内容反映了日本社会、文化的各个方面,有助于学生通过教材的学习初步了解日本社会、文化。每个单元都安排了自测试题,可训练学生通过日语能力考试和国内四、六级考试的能力。

如上所述,本教材是一部真正适合中国学习者使用的实用性、趣味性、新颖性均佳的教材。

吴 侃

编写说明

本教材是以全国高校的第二外语学习者对象编写的会话教程,为《21 世纪大学日语系列教材》的中级会话部分。在编写过程中,编者谨按照《第二外语教学大纲》的要求,同时还重点参照了《日本语能力考试出题基准》的 2、3 级语法和句型表,因此,本教材既适合高校第二外语日语选修者使用,也可供自学者作为中级日语会话教材使用。

本教材在整体策划、内容选择和编排等方面,仍然保持本系列教材《初级日语会话》的编写风格,突出“以学生为中心”的教学思想,以提高学生实际会话运用能力为目标,促使学生在简洁轻松、富有情趣的语境中,掌握具有实用性的、地道优美的日语会话。因此,作为中级会话教材,编者为了提高学生们的口语综合表达能力,在“应用”部分,增设了“インタビュー”栏目,用一问一答的形式,培养和训练外语应变能力,为具有初级会话能力的学习者提供了提高实际应用能力的平台。

本教材由 15 课组成,教材最后附有“附录”(練習・応用の回答)和“単語索引”。总词汇量约有 1 200 个左右。本教材的学习时间为 68 学时,每周 4 学时。

本教材由同济大学日语系李晓梅、李宇玲、沈彩虹和惠婷编写。李晓梅负责内容安排、校对和第 1、13、14、15 课的编写,李宇玲负责第 8、9、10、11、12 课的编写,沈彩虹负责第 2、3、4 课的编写,惠婷负责第 5、6、7 课的编写。编者反复推敲、精益求精、力求完美。尽管如此,难免有不足之处,望使用该教材的各位教师和学生指正。

在编写过程中,吴侃教授提出了宝贵意见,特表谢忱。

编者

2009 年 1 月

目 次

第1課	忘れないうちに、書いておきます	1
第2課	「国際金融論」をとるつもりです	13
第3課	なにをあげる?	24
第4課	桜が見られるところがいいです	37
第5課	知らないことは、知らないと言え	46
第6課	どのぐらい覚えれば、いいでしょうか	56
第7課	ちょっと前に着いたところです	66
第8課	変な目で見られた	76
第9課	すぐ救急車を行かせます	87
第10課	ゆりのような花	98
第11課	やさしそうな先生です	110
第12課	あと20分かかるそうです	121
第13課	どうぞお聞きください	132
第14課	日曜日なのに、部屋で読書ですか	142
第15課	食べずにはいられない	155
附録		167
練習・応用の解答		167
単語索引		191

第1課 忘れないうちに、書いておきます



会話

(一)



本文

(先生の研究室で)

李 明:(ノックして) 李です。

鈴木先生:どうぞ。

李 明:失礼します。来週の研究学会のことですが、日時や会場の連絡を会員に伝えておきました。

鈴木先生:ご苦労さん。それから、資料の準備と会場の飾り付けとお茶の用意…。

李 明:忘れないうちに、書いておきます。

鈴木先生:そのほうがいいですね。資料は50部ほど刷っておいてください。新しいコピー機を使うと、速くできますよ。

李 明:はい、わかりました。では、失礼します。



文型・文法

1. ～ておく。

[例1] お客さんが来る / 部屋を掃除する

→ A: お客さんが来る前に、何をしておきますか。

B1: お客さんが来る前に、部屋を掃除しておきます。

B2: お客さんが来るまでに、部屋を掃除しておきます。

(1) 研究学会を開く / 会場を予約する →

(2) 先生の家を訪問する / 一度電話をする →

(3) お母さんが帰る / 食事の支度をする →

- (4) パーティーが始まる / ビールを買う →
 (5) 旅行する / ホテルと往復のチケットを予約する →

[例 2] 窓 / 開ける / 閉める

→ A: 窓を開けましょうか。

B: いいえ、そのまま閉めておいてください。

- (1) 電気 / 消す / つける →
 (2) この写真 / はがす / 貼る →
 (3) 着物 / 仕舞う / 外に置く →
 (4) この資料 / 捨てる / 残す →
 (5) 食器 / 片付ける / する →

2. ～うちに。

[例 1] 忘れる / 書いておく

→ 忘れないうちに、書いておきます。

- (1) 雨が降り出す / 帰る →
 (2) 売り切れる / チケットを買っておく →
 (3) アイスクリームが溶ける / 早く食べる →
 (4) 日本にいる / 富士山に登りたい →
 (5) 両親が元気だ / 家族そろって旅行に行きたい →

[例 2] やる / 上手になる

→ やっているうちに、上手になりました。

- (1) 日本語を勉強する / 面白くなる →
 (2) 音楽を聞く / 眠くなってしまう →
 (3) アナウンサーの発音を真似する / 日本語のアクセントが正しくなる →
 (4) おいしい料理を見る / お腹がすいてくる →
 (5) 国際電話で母の声を聞く / 涙が止まらなくなる →

3. ～と。

[例] 新しいコピー機を使う / 速くできる

→ 新しいコピー機を使うと、速くできます。

- (1) 旅行のパンフレットを見る / 行ってみたくなる →
 (2) 部屋の番号を押す / ドアが開く →
 (3) この道をまっすぐに歩く / スーパーが見える →
 (4) ホームページにアクセスする / 詳しい内容がわかる →
 (5) 若者たちと話をする / 元気になる →



新出単語

ノック ①		(名・自サ)	敲门声音
学会 ①	[がっかい]	(名)	学会
日時 ①	[にちじ]	(名)	日期和时间
会員 ①	[かいいん]	(名)	会员
伝える ③④	[つたえる]	(他一)	传达, 转告
ご苦労さん ②	[ごくろうさん]	(寒暄)	你辛苦了!
飾り付け ①	[かざりつけ]	(名)	装点, 装璜
用意 ①	[ようい]	(名・他サ)	准备, 预备
～部	[～ぶ]	(接尾)	份, 本, 册
刷る ①	[する]	(他五)	印, 印刷
わかる ②	[分かる]	(自五)	明白, 知道, 理解
コピー機 ②	[コピーき]	(名)	复印机
使う ①	[つかう]	(他五)	使用
速い ②	[はやい]	(形)	快, 快速
予約 ①	[よやく]	(名・他サ)	预约, 预定
訪問 ①	[ほうもん]	(名・他サ)	访问, 来访, 看望
食事 ①	[しょくじ]	(名・自サ)	吃饭, 进餐
支度 ①	[したく]	(名・自他サ)	预备, 准备
往復 ①	[おうふく]	(名・自サ)	往返, 来回
～まま ①②	[～儘]	(接尾)	依旧, 照旧
消す ②④	[けす]	(他五)	关掉, 熄灭
はがす ②	[剥す]	(他五)	揭下, 剥下
貼る ①	[はる]	(他五)	贴, 粘贴
仕舞う ①	[しまう]	(他五)	放入, 装入, 收拾起来

残す ②	[のこす]	(他五)	剩下, 留下, 保留
食器 ①	[しょっき]	(名)	餐具
降り出す ③	[ふりだす]	(自五)	开始下雨
売り切れる ④	[うりきれる]	(自一)	卖完了
溶ける ②	[とける]	(自一)	化, 融化
家族 ①	[かぞく]	(名)	家庭成员
そろう ②	[揃う]	(自五)	齐备, 齐全, 成套
やる ②		(他五)	做, 办
眠い ②①	[ねむい]	(形)	想睡觉, 有困意
アナウンサー ③		(名)	广播员
発音 ①	[はつおん]	(名)	发音
真似 ①	[まね]	(名・他サ)	模仿
アクセント ①		(名)	语调, 重音
ただしい ③	[正しい]	(形)	正确
すく ②	[空く]	(自五)	饿, 空
国際 ①	[こくさい]	(名)	国际, 海外
涙 ①	[なみだ]	(名)	眼泪
止まる ③①	[とまる]	(自五)	停止
パンフレット ①④		(名)	说明书, 小册子
番号 ③	[ばんごう]	(名)	号码
押す ①	[おす]	(他五)	推, 挤, 压
開く ②	[ひらく]	(自他五)	开, 打开
ホームページ ④		(名)	网页
アクセス ①		(名)	发送, 点击
詳しい ③	[くわしい]	(形)	具体详尽
若者 ①	[わかもの]	(名)	年轻人

(二)



本文

(学会前の準備)

王 玲: ただ今、お茶を買ってきました。

- 李 明: ありがとう! こちらは松田先輩のおかげで、資料の印刷もできました。松田先輩、いろいろありがとう!
- 松田 亮: いいえ、どういたしまして。ところで、学会の参加者は何人になりましたか。
- 李 明: すでに34名の方が申し込んできました。
- 松田 亮: 資料は50部あるかどうか、確認したほうがいいかもしれません。
- 王 玲: わたしが暇だから、数えましょう。
- 李 明: じゃ、お願いします。



文型・文法

3. ～のおかげで。

[例] 先輩 / 資料の印刷ができた

→ A: 資料の印刷ができましたか。

B: 先輩のおかげで、資料の印刷ができました。

- (1) 両親 / 卒業ができた →
- (2) 先生 / 論文を書くことができた →
- (3) 皆さん / 先週の木曜日に退院できた →
- (4) 監督 / 甲子園の高校野球で優勝できた →
- (5) 先輩がアドバイスしてくれた / 大学に合格することができた →

4. ～かどうか。

[例] 夏休み / ホテルは予約できる

→ A: ホテルは予約できますか。

B: 夏休みですから、ホテルは予約できるかどうか分かりません。

- (1) 電話がない / 劉さんは来る →
- (2) 手紙が来ない / ジョンさんは最近元気だ →
- (3) 調べていない / 間違いがない →
- (4) 確認していない / 電源を切った →
- (5) 根拠がない / その話は本当だ →



新出単語

先輩 ①	[せんぱい]	(名)	师兄, 师姐
おかげ ①	[お蔭]	(名)	托…的福, 幸亏
印刷 ①	[いんさつ]	(名・他サ)	印刷, 复制
すでに ①		(副)	已经
申し込む ④①	[もうしこむ]	(他五)	报名, 申请
確認 ①	[かくにん]	(名・他サ)	明确, 确认
数える ③	[かぞえる]	(他五)	数, 点
退院 ①	[たいいん]	(名・自サ)	出院
監督 ①	[かんとく]	(名・他サ)	教练, 导演
甲子園 ③	[こうしえん]	(名)	全国高中棒球会场
優勝 ①	[ゆうしょう]	(名・自サ)	夺冠, 第一名
合格 ①	[ごうかく]	(名・自サ)	及格, 通过考试
間違い ③	[まちがひ]	(名)	错误
電源 ①③	[でんげん]	(名)	电源
根拠 ①	[こんきょ]	(名)	理由, 根据



練習

1. 例のように練習してみなさい。

[例1] A: あのう、窓を開けましょうか。(寒い / 閉める)

→ B: すみません、寒いから、そのまま閉めておいてください。

(1) A: あのう、ビールを出しましょうか。(まだ早い / 冷蔵庫に入れる)

B: すみません、_____

(2) A: あのう、パソコンの電源を切りましょうか。(使う / 入れる)

B: すみません、_____

(3) A: あのう、部屋の灯りを消しましょうか。(本を読む / つける)

B: すみません、_____

(4) A: このDVDを返しましょうか。(見る / テーブルの上に置く)

B: すみません、_____

(5) A: 会議室を片付けましょうか。(すぐ使用する / する)

B: _____

[例2] A: たくさんですね。書きましょうか。(忘れる)

→ B: そうね、忘れないうちに、書いておかないと...

(1) A: あ、もう5時ですね。急ぎましょうか。(明るい)

B: そうね、_____

(2) A: せっかくですから、頂きましょうか。(冷める)

B: そうね、_____

(3) A: さあ、早く食べましょうか。(アイスクリームが溶ける)

B: そうね、_____

(4) A: あのう、旅行の日程を決めましょうか。(今だ)

B: そうね、_____

(5) A: つらいでしょう。お医者に見てもらいましょうか。(ひどくなる)

B: そうね、_____

[例3] A: 彼はパーティーに行きますか。(電話がない)

→ B: さあ、行くかどうかわかりませんが、電話がないから。

(1) A: 資料は足りますか。(人数が分からない)

B: さあ、_____

(2) A: 時間に間に合いますか。(道が込む)

B: さあ、_____

(3) A: 料理は注文できますか。(電話が話し中)

B: さあ、_____

(4) A: 電源は切りましたか。(見ない)

B: さあ、_____

(5) A: 李さんは、元気ですか。(連絡がない)

B: さあ、_____

[例4] A: PCがあつて、よかったですね。(世界中の情報を知ることができ
る)

→ B: そうなんです。PCのおかげで、世界中の情報を知ることができ
ます。

(1) A: 姉が近くに住んでいて、よかったですね。(一人暮らしでも寂しくない)

B: そうなんです。 _____

(2) A: 先輩がアドバイスをくれて、よかったですね。(日本の生活に早く慣れることができた)

B: そうなんです。 _____

(3) A: 監督の厳しい指導があつて、よかったですね。(試合に勝つことができた)

B: そうなんです。 _____

(4) A: 友達が手伝ってくれて、よかったですね。(発表の準備ができた)

B: そうなんです。 _____

(5) A: 新製品が売れて、よかったですね。(自社ビルを建てることができた)

B: そうなんです。 _____

2. 例のように会話してみなさい。

[例] 男: このテント、穴があいてるね。

女: 困ったわ。直しておかなくちゃ。

男: ぼくが直しておこうか。

女: ええ、じゃ、お願いします。

- (1) 自転車、パンクした / 直す
- (2) 部屋の空調、つかない / 修理する
- (3) パソコン、立ち上がらない / 直す
- (4) 冷蔵庫の中、何にもない / 買う
- (5) 会議室、ほこりだらけだ / 掃除する

3. 例のように _____ の中に適当な言葉を入れて、文を完成しなさい。

[例 1] 今から食べますから、そのまま(置く→ _____)ください。

→ 今から食べますから、そのまま(置く→置いておいて)ください。

- (1) すみません。まだ見えていますから、(つける→ _____)ください。
- (2) うどんが(伸びる→ _____)、早く食べてください。
- (3) 彼は(お酒を飲む→ _____)、話が止まらなくなります。
- (4) 先輩がアドバイスを(くれる→ _____)、日本に来ることができました。
- (5) サイズが(合う→ _____)、ちょっと着てみてください。

[例2] A: こんなにおいしい料理は、_____ (从来没吃过)。

→ B: こんなにおいしい料理は、食べたことはありません (从来没吃过)。

- (1) 課長が帰る前に、_____ (把资料复印好)。
 (2) この料理は_____ (到底好吃不好吃，还不知道)。
 (3) _____ (趁热)、早く食べなさい。
 (4) _____ (托大家的福)、今回の試験に合格しました。
 (5) _____ (她一坐在沙发上)、すぐ眠ってしまいました。



新出単語

灯り ①	[あかり]	(名)	灯
DVD ③—⑤	[ディーヴィーディ]	(名)	DVD
返す ①	[かえす]	(他五)	归还，还回
急ぐ ②	[いそぐ]	(自五)	着急，急速
せっかく ④①		(名・副)	好容易，特意
頂く ④	[いただく]	(他五)	得到，“吃”的谦语
冷める ②	[さめる]	(自一)	凉，冷却
日程 ①	[にってい]	(名)	日程，时间安排
つらい ①②	[辛い]	(形)	辛苦，难过
足りる ①	[たりる]	(自一)	足，够，充分
人数 ①	[にんずう]	(名)	人数
込む ①	[こむ]	(自五)	拥挤，混杂
話し中 ①	[はなしちゅう]	(名)	占线
情報 ①	[じょうほう]	(名)	消息，信息
得る ①	[える]	(他五)	得到
一人暮らし ④	[ひとりぐらし]	(名)	一个人生活
指導 ①	[しどう]	(名・他サ)	指教，教授
試合 ①	[しあい]	(名)	比赛
手伝う ③	[てつだう]	(自他五)	帮助，做帮手
新製品 ③	[しんせいひん]	(名)	新产品
自社 ①	[じしゃ]	(名)	我们公司

テント ①		(名)	帐篷
困る ②	[こまる]	(自五)	为难, 难办
直す ②	[なおす]	(他五)	修理, 调好
パンク ①		(名・自サ)	车胎放炮, 爆胎
立ち上がる ④①	[たちあがる]	(自五)	站起来; 电脑启动
ほこり ①	[埃]	(名)	灰尘
～だらけ		(接尾)	满, 全
掃除 ①	[そうじ]	(名・他サ)	打扫卫生, 扫除
伸びる ②	[のびる]	(自一)	伸长, 变长
眠る ①	[ねむる]	(自五)	睡觉, 睡眠



応用

懇 親 会



会話文

(懇親会の受付で)

松田 亮: 李さん、懇親会が始まったよ。どうぞ中へ。

李 明: ここに誰かがいないと…。

松田 亮: いいんじゃないの。みんな入ったよ。もう大丈夫でしょう。

李 明: じゃ、書類を仕舞っておいてから、入りますね。

(会場の中で)

松田 亮: 李さん、ビール、ジュース、ウーロン茶、どっちがいい。

李 明: じゃ、ウーロン茶をお願いします。

松田 亮: 今回、いろいろ準備してくれて、本当にお疲れ様でした。

李 明: それはすべて先生と先輩のおかげです。でも、先輩の研究発表はすばらしかったです。会場の先生たちは先輩の発表を褒めていましたよ。よかったって。

松田 亮: そうですか。うれしいです。でも、まだまだです。

李 明: わたしも先輩のように学会に出て、発表したいんですが…。

松田 亮: それはとてもいいことですよ。今のうちに、テーマを決めて、資料を調べたり、文献を読んだりすれば、来年には発表できると思いま